



## ГАЛАТДИЪ ХЪУГЪДАРИЗ КАГЪАЗ

*«Марци вакиларин ляхнар» Китабдиан рябкьюрайиси (16:6; 18:23), Ужувлан хабар рабгъури, Павел Галат шагъриз къюб ражари гъушну. Исайихъ хъугърудар думу шагъриъ 50-ни йисари арайиз гъафиси рябкьюра. Къураматарин къялаъ айи гъюлин гъирагъарихъ хъайи юкъуб тереф вари уълкйириъси, Месигъдикан вуйи Ужувлан хабарнан къяляхъ, Галатдиъ хъугърударинра Къанундиъ улупнайи аьдатар хъаьбан месэлийр улихъ дийигънайи. Гъаму месэлийр себеб вуди, Гирами Рюгъну Павелихъди Аллагъдихъ хъугърудариз Галат шагъриз кагъаз бикГуз мажбур апГуру. Рябкьюрайиси, дина Исайихъ хъугънайи жугъдарра гъафнийи. Дурари жугъдарин диндин вари аьдатар тамам дапГну ккуниваликан ктибтуйи. Дурари, диндин аьдатар тамам апГарш, уьрхюз шлуб дар кГуйи. Павелилантина Аллагъдин Рюгъ дицдар фикрариз ижмиди къаршу удучГуру. Дугъу, адмийир, чпин ляхнариинди гъякъ хъуз ккунди Къанундин ва диндин аьдатар хъайи-хъайиси хъаьру кГури, ваъ, хъа дурар Иса Месигъдихъ хъугъну кГури, Аллагъдиз масанди ву, кГура. Гъаму ву Месигъдикан вуйи Ужувлан хабарнаъ варитГан мяналу мутму. Аллагъдин Рюгъназ Галат агълари гъарган гъамдикан кИвандинди гъибтну ккунду: «Месигъди ухъу, азад хъуз кГури ккадаъну. Гъаддиз ижмиди дийигъай, хъана лукГвалин юрккгъиъ ичв кГул мииванай!» (5:1).*



*Гъякъ – саб Ужувлан хабарТан дар*

**1** <sup>1</sup>Адмийири гъял дапІну ваъ, я адмийин кюмекниинди ваъ, хъа Иса Месигъдин ва Думу гъачІндаригъян за гъапІу Адаш Аллагъдин кюмекниинди вакил гъахъи Павелихъан ва <sup>2</sup>гъамшваъ узухъди хъайи вари гъардшарихъан – Галатдиъ айи хъугъ-рударин жямяаътриз саламар.

<sup>3</sup>Уж’вал ва мясляаът учвуз, ихъ Адаш Аллагъдихъан ва Агъа Иса Месигъдихъан. <sup>4</sup>Дугъу, Адаш Аллагъдин ният тамам гъапІ-ну, писвали агъавал апІурайи гъаму дюн’яйин гъюкмиккан ухъу азад апІбан бадали ихъ гунгъарихъанди Чан жан тувну. <sup>5</sup>Гъадгъан ад – аьсрариан аьсрариз ибшри. Амин.

<sup>6</sup>Учву гъамкъан ухди, Чан зурба вуйи ужувлиинди учвуз дих ДапІнайирихъан гъидицну, саб жара ужувлан хабарнахъ хъергуз къаст дапІнайивалиин гъах духъназа. <sup>7</sup>Ужувлан хабар сарун жараб айиб дар! Ичв ара бикъурайи, Месигъдикан вуйи хабар айтІлан апІуз ккуни адмийир а. <sup>8</sup>Эгер шли ичв арайиъ, учвуз дебккнайи Ужувлан хабарналан гъайри, сарун жара гъациб хабар ипраш, гъациб хабар ипрайир, узу вушра, заваринан малайикди гъаци апІурашра – гъит гъаци апІурайир, жегъеннемдин цІигъ гъяхъри! <sup>9</sup>Улихънаси узу гъапнийзаки ва гъамус хъана текрар апІураза: гъарсар, учвуз тувнайи Ужувлан хабарналан гъайри фукІа-мукІа жараб кІуру кас жегъеннемдин цІигъ гъяхъри!

<sup>10</sup>Узуз гъапІуз ккунди а: адмийири йиз тереф бисуз гъитуз, даршиш – Аллагъди? Хъа узу, адмийириз ккуниб апІуз хъюгънайир вуйинхъа? Эгер узу адмийириз ккуниб апІурайир вуйиш, узу Месигъдин лукІ хъидайза.

*Павелиз къувват Аллагъди тувну*

<sup>11</sup>Гъардшар, узуз учвуз агъю дубхъну ккундузуз: узу учвуз ктибту Ужувлан хабар адмийирихъан гъафиб дар. <sup>12</sup>Узуз думу адмийирихъан гъебхъуб дариз, я адмийири улупуб дариз, хъа Иса Месигъди узуз думу ачмиш гъапІунзуз.

<sup>13</sup>Учвуз, узу Къанун гъярф-гъярфди тамам апІру жугъуд вуйиган, гъич саб инсаф адарди, Аллагъдихъ хъугърударихъ, терг апІури, хъергур вуди хъуваликан, гъебхъунчвуз. <sup>14</sup>Йиз таярик узукъан жугъуд дин улихъ гъабхру кас адайи, абйирин



аьдатар алдарди тамам апІуйза. <sup>15</sup>Хъа Аллагъди Чан ужувлиинди Чан гьуллугънаъ хьуз узу ктагъну. Дугъан гъациб ният узу бабкан хъайиз айи. <sup>16</sup>Дугъу Чан Бай узуз ачмиш апІуру ва Гьадгъукан Аллагъ аьгъдру халкъариз Хабар дебккуз гъитру. Думуган узу гъич сар касдихънакъан, насигъят ккун апІури, гъушундарза. <sup>17</sup>Узу Ерусалимдиз узутІан ухди вакилар гъахьидарихънакъан гъушундайза, хъа Аравияийиз гъушунза, хъасин Дамаскдиз къяляхъ хътакунза.

<sup>18</sup>Хъасин, шубуд йис гъубшиган, узу Ерусалимдиз Петр рякъюз гъафунза. Дугъахъ йицІихъуд йигъан гъузунза. <sup>19</sup>Хъа имбу вакиларикан узуз, Агъайин гъардаш Якъубдилан гъайри, фужкІара гъяркъюндарзуз. <sup>20</sup>Узу учвуз бикІурайиб кучІал дариз, Аллагъ шагъид ишри!

<sup>21</sup>Хъасин узу Сирияийзна Киликияийиз гъушунза. <sup>22</sup>Ягъудияийиъ айи Месигъдихъ хъугърудариз машна-машди узу таниш дар. <sup>23</sup>Узкан дурариз аьгъюб: «учухъ мугагъназ хъергрури улихъди чав тІанкъ апІурайи хъугъуваликан ктибтура» кІурубтІан дайи. <sup>24</sup>Узу гъаци гъахъну, кІури, дурари Аллагъ адлу апІуйи.

*Имбу вакилари Павелра вакил вуйиб гъисаб апІура*

**2** <sup>1</sup>Хъасин, йицІиюкъуд йислан, узухъди Варнавна Тит гъадагъну, хъана Ерусалимдиз гъафунза. <sup>2</sup>Хъа узу дина, Аллагъди амур гъапІиган, гъушур вуйза. Хъугънайидарин кІулиъ айидарихъди, жаради гюрюшмиш гъахьиган, узу дурариз, йиз гъубшу ва гъамусдин жафа давди гъюдудубчІвбан бадали, узу жугъуд дарудариз ктибтурайи Хабарнан мяна-метлебнакан гъапунза. <sup>3</sup>Дурари узухъди хъайи грекжви Титдиин, аьдатниинди суннат апІин кІури, гуж илипундайи. <sup>4</sup>Сакъюдар кІучІлин гъардшариз дугъахъди гъаци апІуз ккун гъабхъну. Дурари ич арайиъ, хъана лукІ'валиъ ахъру аьдатарихъна учу къяляхъ апІуз ккунди, Месигъ Исайиланмина айи ич азадвал шпионариси абгури гъахъну. <sup>5</sup>Хъа учу, Ужувлан хабарнан гъякъ мяна-метлеб учвуз уьхбан бадали, саб гагъдизкъан, дурари зигрушвахъинди хъипундарча. <sup>6</sup>Хъа хъугънайидарин кІулиъ айидар, фужар вуш ва фужар вуди гъахънуш, саб вузуз – Аллагъдин улихъ вари адмийир саб ву. Дурари узкан йиз Хабарналан артухъ вуйиб фукІара тІалаб гъапундайи. <sup>7</sup>Дурариз, Ужувлан хабарнакан жугъдариз



ктибтуб Петриин илипнайганси, жугьуд дарудариз ктибтуб уз'ин илипнайиб, гьябкънийи. <sup>8</sup>Фицики, Петри вакилвалин гьуллугънаъ жугьдарин арайиъ Дерккури, узур, Аллагъ аьгьдрударин арайиъ гьуллугънаъ дерккунзу. <sup>9</sup>Узуз вакилвалин багъиштувнайиб дурариз аьгью гьябхьиган, хьугьрударин гьваиикк ккудукънайи мурхьлар вуйи Якьубдина, Петрина, Югъанди, узузна Варнавдиз чпин хилар гьач'арккунчуз. Му дурарин чпихъди учура саб ляхин аПурайивалин лишан вуйи. Учү – Аллагъ аьгьдрудариз, хъа чпи – жугьдариз Ужувлан хабарнакан ктибтуз гьягъюз дурар рази гъаши. <sup>10</sup>Дурари учкан саб т'алаб гьап'инийи: Ерусалимдиъ хьугьрударин касибар к'ваин аПуб. Йизра гьадририз кюмек аПуз лап яманди тямягъ хъайиз.

*Павели Петр дюз дарувал улпура*

<sup>11</sup>Хъа Петр Антиохияийиз гьафиган, узу ачухъди дугъаз къаршуди удуч'ивунза. Думу дюз дайи. <sup>12</sup>Якьубди дина адмийир гьаайиз улихъна думу, жугьуд дарударихъди деъну, иПури вердиш вуйи. Хъа Якьубдихъан вуйидар Антиохияийиз гьафиган, Петр жугьуд дарударихъан гьудуч'ивнийи. Дугъу дици, аьдатариинди суннат даПну ккунду, к'урударихъан гуч'и кайивалиан гьап'инийи. <sup>13</sup>Гьадгъуси, имбу жугьдарира кью-кьюб маш гьиву. Гьеле Варнавдира, гъаци, кьюб маш гьивнийи.

<sup>14</sup>Узуз дурар Ужувлан хабарнан гьякъ мяна-метлебнахъан гьудуч'ивури гьяркъган, вари хъайишвахъ Петриз гьапунза: «Эгер, уву, жугьуд, жугьуд дарурси яшамиш шулаш, уву гъаз жугьуд дарудариз, жугьдарси яшамиш йихъ, к'урава?»

<sup>15</sup>Ухъуз, жугьдарди бабкан гьахьидариз, «жара гунагъкар халкъаризси» <sup>16</sup>дарди, агъяхъуз, гъич сар адмийихъанра, Къанундиъ улупнайи аьдатар хъаъну к'ури, гьякъ хъуз шлуб дар, хъа анжагъ Иса Месигъдихъ хьугъгигант'ан. Гьаддиз, ухъура Месигъ Исайихъ хьугънахъа, Месигъдихъ хьугънайивалиинди уху гьякъ аПруси, хъа Къанундин аьдатариинди гьякъ хъуз шулдар, фицики, Къанундин аьдатариинди «яшамиш шулайидарикан гъич фужк'ара гьякъ хьидар».

<sup>17</sup>Эгер, Месигъдик кидикъну, гьякъ духънайиганра уху имбударси гунагък'рар вуш, Месигъ, гунгъар аПинай, к'ури, дуфнайир вуйинхъа? Икибашт'ан ваъ! <sup>18</sup>Эгер узу, мугагъназ гат'ахъу



аьдатар, хъана хъаай кІури хъюгъиш, узу Къанун чІюбгъюра-  
йи гьисаб ву.

<sup>19</sup> Къанунди узу йивну гъакІну, ва узу, Аллагъдиз яшамиш хъузди, Къанундиз дукІнайир вуза. Месигъдихъди узура хачрак карсназу, <sup>20</sup> сарун яшамиш шулайир узу дарза, хъа узуъ яшамиш шулайир Месигъ ву. Ва, узу жилиин илмикъан гагъди, Аллагъдин Балихъ хъугъну яшамиш шулайир вуза. Гъаци узу яшамиш хъузди Дугъу, узу ккун дапІну, Чан жан узхъанди тувну. <sup>21</sup> Дугъу узуз гъамци дапІнайиган, фици узу Аллагъдин му багъиш гагІаб-хъуза?! Эгер Къанундихъан адми гъякъ апІуз шуйиш, Месигъ давди гъакІнуки?!

*Хъугъували Аллагъдин уж'вал хуру*

**3** <sup>1</sup> Галатлуйир, ахмакъар, шли ичв фагъум гъибикъну?! Узу учвуз Хабарнакан ктибтруган, учвуз ичв улариинди хачрак карснайи Месигъ гъяркъну кІури, хиял вуйизки!

<sup>2</sup> Учвхъан сабдикан гъерхуз ккунди азуз: учвуъ Гирами Рюгъ, Къанун тамам гъапІну кІури, учІвунчвуъ, даршиш, Ужувлан хабарнакан деебхъну, хъугъиган? <sup>3</sup> Учву гъадмукъан ахмакъар вунчвахъа, ккебгъруган – Рюгънахъди ккебгъну, хъа ккудубкІруган – адмийири чпикан ктагъдариинди ккудубкІуз?! <sup>4</sup> Ясана, учвуз гъахъи ва учву апІури гъахъи ляхнар, гъаци, ичІи сес вуйинхъа? Хъуз мумкин дар! <sup>5</sup> Аллагъди учвуз Рюгъ багъиш ва ичв арайиъ аьлааматнан ляхнар, учву Къанундин къайдйир хъаьра кІури, гъапІну кІурачва, даршиш, Гъадгъан хабарнакан деебхъну, учву хъугъиган?

<sup>6</sup> Мисалназ, Ибрагъимдиз лигай. Думу «Аллагъдихъ хъугъру, ва Аллагъди думу, чан хъугъувализ дилигну, гъякъ апІуру». <sup>7</sup> Гъаци вуйиган, гъавриъ ахъай, Ибрагъимдин баяр фузар вуш – хъугърудар ву. <sup>8</sup> Гирами китабариъра, хъугъу халкъар Аллагъди гъякъ апІиди кІури, улихъмиди дупнайи. Ибрагъимдиз, «Увлантина жугъуд дару халкъариз Аллагъдин уж'вал хъибди», кІури, Ужувлан хабарнакан сифте хабар гъадмугантІан дебккнийи. <sup>9</sup> Гъаддиз Аллагъдихъ фузар хъугъруш, гъадрариз варидиз Ибрагъимдихъди сабси, чпин хъугъувализ дилигну, ужувлар хъиди.

<sup>10</sup> Къанундихъ йирфар хъирчну, дидин аьдатар тамам апІуз ккунидар агънакк ккахъуз мумкин ву, гъаз гъапиш «Къанундин



китабдиъ дибикІнайиб вари, сабкъан гъидидипди, тамам дарапІрур, агънакк ккахъна» кІури, дибикІна. <sup>11</sup>Хъа Къанундиинди Аллагъдин улихъ гъич фужкІара гъякъ даршлуб гъаму гафариан ачухъ шула: «Чан хъугъувализ дилигну гъякъ гъапІуртІан яшамиш хъидар». <sup>12</sup>Къанундин хъугъувалихъди айиб гъич фукІара адар. Дидиъ дупна: «Анжагъ му къайдйир вари тамам апІруртІан яшамиш хъидар».

<sup>13</sup>Месигъди ухъу, Къанун тамам дарапІруган, ухъ'ин улубкъру агънаккан ккадаъну. Дугъу Чав Къанундиъ улупнайи къаза-балйир ухъу бадали Чайна гъадагъну, гъаз гъапиш гъамци дупна: «гъарикк ккерхнайир агънакк ккахъна». <sup>14</sup>Ибрагъимдиз тувурза дупнайи уж'вал Иса Месигъдилантина вари халкъариз хъпан бадали ва ихъ хъугъувализ дилигну тувурза гъапи Рюгъ ухъуз рукъбан бадали, Къанундиъ улупнайи къаза-балйир Дугъу Чайна гъадагъну.

### *Къанун ва тувнайи гаф*

<sup>15</sup>Гъардшар, ихъ гъар йигъандин уъмриан мисал хибдизачвуз: эгер адмийи дюз гъюруси васиятнан кагъаз дибикІнаш, думу гъясбикк ккадрапІуз вая дидик жараб капІуз хъибдар. Ари гъамшваъра гъаци ву. <sup>16</sup>Ибрагъимдиз ва дугъан наслиз Аллагъди гаф тувнайи. Фикир тувай, фици дупнаш: «наслариз» дупнадар — мици, гизафдарикан улхураш, кІуру, хъа, «яв наслиз» — мици сарикан улхруган кІурайиб ву. Ари гъадму насил — Месигъ ву. <sup>17</sup>Узуз гъамци пуз ккундузузки: юкьудваржна сумчІур йислан арайиз гъафи Къанундихъан Аллагъди дебккнайи йикърар арайиан адабгъуз шлуб дар ва дидиъ тувнайи гаф тамам дарапІди гъибтуз хъибдар. <sup>18</sup>Эгер ирс Къанундилан асиллу вуйиш, думу тувнайи гафналан асиллу хъибдайи. Хъа Аллагъди, Чан гаф тувну, Ибрагъимдиз гъаму ирс тувна.

<sup>19</sup>Дици вуйиган, Къанун гъаз ву? Думу, тахсрар артухъ хъувализ дилигну, гъадму гаф тувну гъюру «Насил» гъяйизкъан адабгънайиб вуйи. Къанун малайикариланмина ва ара сатІи апІрурин кюмекниинди дебккнайиб ву. <sup>20</sup>Ара сатІи апІрур, аьлакъа йибтІуз ккайи къюб тереф айигантІан шлур дар. Хъа Аллагъ сартІан дар, аьхир.



*Мусайин Къанундин ляхин*

<sup>21</sup> Дици вуш, Къанун, Аллагъди тувнайи гафназ къаршу вуйинхъа? ИкибаштІан, ваъ! Эгер адмиириз, уьмур тувуз шлу Къанун гъабхънийиш, икибаштІан, дурагъ гъакъ апІувал гъациб Къанундилан асиллу хъибдийи. <sup>22</sup> Аммаки Гирами китабаридюн'яйиин алиб вари, Иса Месигъдихъ хъугъувалиланмина, хъугънайириз тувнайи гаф тамам апІбан бадали, гунгын гъюкмикк кка, кІура.

<sup>23</sup> Хъугъувал ачмиш хъайиз Къанундин дустагъдиъ, хъугърувалин вахт гъайиз, итнайхъа. <sup>24</sup> Гъаци вуйиган, Къанун ухъуз, ихъ хъугъувалиинди ухъу гъакъ апІбан бадали Месигъдихъна гъахру тербиячи вуйхъуз. <sup>25</sup> Хъугъувалин вахт гъафиган, ухъу тербиячийин хилккан ккадаунхъу.

<sup>26</sup> Учву вари Месигъ Исайихъ хъугърувалилантина Аллагъдин баяр вучва. <sup>27</sup> Фицики, Месигъдик ктикъбан бадали штуан гъахъидар, учву Месигъдин гъаравликк ккачва. <sup>28</sup> Сарун жугъдаринна жара миллетарин фаркълувал имдар, лукІранна азад вуйирин фаркълувал имдар, жилижвуванна дишагълийин фаркълувал имдар. Гъаз гъапиш учву вари, Месигъ Исайихъди саб вучва. <sup>29</sup> Сарун учву Месигъдиндар вуш, Ибрагъимдин наслар вучва ва, гаф тувнайиси, ирс рубкърудар вучва.

*Павелиз Галатдин хъугърудар ккунивал*

**4** <sup>1</sup> Учвуз сабсана мисал хибдиза: ирс рубкъуз ккайир, васиятнинди вари ирснан ахъюр учв вушра, бицІиди имиди, лукІрахъан сабдинра артухъ дар. <sup>2</sup> Думу чан адашдин васиятнаъ улупнайи вахт гъайизкъан, чан хулаз лигурайидарин ва чан гъайгъу зигрударин хиликк ккади шулу.

<sup>3</sup> Ари гъаци ухъура ахъа: ухъу бицІиди айиган, гъаму дюн'яйин къудратарин хиликк ккайхъа. <sup>4</sup> Аммаки Аллагъди, вахт гъабхъиган, Къанундикки яшамиш шулайи дишагълийи гъахи Чан Бай гъаъру. <sup>5</sup> Думу му дюн'яйиз, Къанундин гъюкмиккди яшамиш шулайидар азад апІбан бадали ва Аллагъди ухъкан Чаз веледар ктаъбан бадали, гъафну.

<sup>6</sup> Учву Чан веледар вуйиган, Аллагъди ичв кІваъ, «Авва! Адаш!», кІури, дих апІру Чан Балин Рюгъ аьну. <sup>7</sup> Гъаддиз, сарун уву



лукІди имдарва, хъа Дугъан бай духънава. Хъа эгер уву Дугъан бай вуш, Дугъу увкан ирс рубкъурайир ктаъну.

<sup>8</sup> Мугагъназ, учвуз Аллагъ аьгъдру вахтари, учву аллагъар дару кучІлин аллагъарин лукІар вуйчва. <sup>9</sup> Гъамус, учвуз Аллагъ аьгъю гъахъиган, яна дюзди гъапиш – Аллагъдиз учву аьгъю гъахъиган, гъаз учву хъана гъадму зяиф ва касиб дюн'яйин къудрата-рихъна хътакурачва? Гъадрарин лукІвалиъ учІвуз ккунди анчвуз? <sup>10</sup> Учву, саспи йигъар, вазар, йисан паяр ва йисар къайд апІурачва. <sup>11</sup> Амма учвуз ужувлаз вуйи йиз ляхнар, учвухъ дав шул, кІури, гучІ казуз.

<sup>12</sup> Гъардшар, учвуз миннат вуйиз, узу фицир вуш, учвур гъацдар йихъай! Фицики узур учвусир даринхъа? Учву узуз гъич зат фукІара чІуруб гъапІундарчва. <sup>13</sup> Учвуз аьгъячвуз: узу учвухъна сифте ражари гъафиган, иццурашра, учвуз Ужувлан хабарнакан ктибтуз гъабхунзухъан. <sup>14</sup> Йиз уьзри учву узхъан ярхла гъапІундайи. Узу даккун дапІну, учву узхъан гъидицундайчва, хъа Аллагъдин малайикси, Месигъ Иса Учвси, узу къабул гъапІнийчва. <sup>15</sup> Гъамус ичв думугандин гъевес-шадвал набши? Думуган, саб шак адарди кІураза, лазим гъабхънийиш, ичв ул узуз тувуз гъайиф хъибдайчвуз! <sup>16</sup> Гъамус фу дубхъна? Учвуз гъякънакан гъапну кІури, узкан ичв душман духънайин?

<sup>17</sup> Пис хиялар ади ичв кІул'ин аьхювал апІуз ккуни адмийириз учву учхъан гъадатІуз, хъасин учву, чипкан каркар ктатури дерккуз ккунди а. <sup>18</sup> Жвуван тереф бисуз гъитбаъ фукІара чІуруб адар, эгер ниятар ужудар вуш. Гъаци узу учвухъди гъузу йигъазтІан дархъиди дарибшригъа. <sup>19</sup> Йиз ккуни веледар! Узу хъана уьзур-аьзиятнийинди, учву тазатІан бабкан шулайиси, Месигъдиз ухшар айидар шайизкъан, цІйи алаидизачву! <sup>20</sup> Гъаму ражари, узу учвухъди хъади, жараси улхуз ккунди айзуз! Узу учв'ин мюгътал духъназа!

<sup>21</sup> Учвуз Къанундиз мютІюгъ хъуз ккунди анчвуз? Дици вуйиган, узуз йипай: Къанундиъ фу кІураш, гъавриъ анчва? <sup>22</sup> Душваъ, Ибрагъимдихъ къюр бай хъайи, кІури, дупнаки, сар – гъараваш дишагълийикан, тмунур <sup>23</sup> – Аллагъди гаф тувнайиган – азад дишагълийикан. <sup>24</sup> Му ихтилатнаъ саб жини мяна а: къюр дишагъли къюб йикърар вуди гъисаб апІура. Дурарикан сар – Агар, Синай дагъдиин гъийитІу йикърар ву. Ари гъадму Агар



лукІ вуйи ва дугъан веледарра лукІарди бабкан шули гъахъну.  
<sup>25</sup> Агар Аравияйи айи Синай дагъ гысаб ву, ва гъацира гъадму  
 вахтари чан веледарра хъади лукІвалихъ абхънайи Ерусалим.  
<sup>26</sup> Хъа аършарин Ерусалим – азадуб ву, ва гъадму – ихъ дада вуйихъ!  
<sup>27</sup> Гирами китабарихъ дибикІна:

«Шад йихъ, бицІидар даршлур ва бицІидар дархир!

Чигъар апІин ва гъарай ип, бицІир апІруган шлу  
 аъзиятарикан хабар адрур!

Фицики, ялгъуз дишагълийин бицІидар жилирихъ  
 хъайиринтІан гизаф ву!»

<sup>28</sup> Учвур, гъардшар, гаф тувну бабкан духънайи веледарси,  
 Исакъдиз ухшар вучва. <sup>29</sup> Аммаки, аъдати жорейиинди бабкан  
 духънайир Гирами Рюгъниинди бабкан гъахърихъ хъерграйиси,  
 гъаму вахтарира гъаци шула. <sup>30</sup> Гирами китабарихъ фу кІура? –  
 «Азад дишагълийин балихъди ирснан пай ккудрубкъбан бадали,  
 лукІ дишагъли, чан байра хъади, утІукк». <sup>31</sup> Гъаддиз, гъардшар,  
 ухъу лукІран веледар дархъа, хъа – азад дишагълийиндар!

### *Ичв азадвал уьбхяй*

**5** <sup>1</sup> Месигъди ухъу, азад хъуз кІури, ккадаъну. Гъаддиз ижмиди  
 дийигъай, хъана лукІГвалин юрккгъихъ ичв кІул мииванай!

<sup>2</sup> Узу, Павели, учвуз кІуразащвуз: эгер аъдатариз дилигну, сун-  
 натар апІури, Къанундиъ кІурайибдихъна учву къяляхъ хътаку-  
 руш, учвуз Месигъдикан вуйи гъич саб хайирра адарщвуз. <sup>3</sup> Узу  
 учвуз хъана текрар апІураза: аъдат бадали шли чан суннат апІуз  
 гъитиш, гъадгъу Къанундиъ улупнайи вари къайдйирна аъда-  
 тар тамам дапІну ккунду. <sup>4</sup> Эгер Къанундиинди гъякъ хъуз ичв  
 умуд каш, гъамусдихъантина Месигъдихъди вуйиб гъич фукІара  
 адаричв ва Аллагъдин ужувлихъан жара гъахъунчва. <sup>5</sup> Хъа ухъу  
 гъякъ хъуз ихъ умуд хъугъувалик кайихъ ва Рюгъну ккилигуз  
 кюмек апІурахъуз. <sup>6</sup> Эгер Месигъ Исайихъди ухъу саб вуш, адми-  
 йин суннат дапІну а – адар, дурар сар сарихъан жара дар. Му-  
 шваъ айи метлеб – масанвалиланмина арайиз удубчІвурайи  
 хъугъвал ву.

<sup>7</sup> Учву жаргъуб ужуди ккебгънийчва. Думуган учвуз шли ма-  
 шат гъапІунщвуз ва гъякънахъ хъпебехърудар шли ктаунщвукан?

<sup>8</sup> Мидхъан шли хътаунщву? Учвуз дихъ ГъапІури дици дарапІур!



<sup>9</sup> «Вари хямир утуз сацІиб дун чІяаьн ву» <sup>10</sup> Узу, Агъайихъди саб-си, учву жара фикрарий адрахърубдихъ, хъугъурза. Хъа ичв ара бикъурайидариз, чпи фужар вушра, жаза гъадабтІиди. <sup>11</sup> Гъардшар, эгер узу гъамусра суннатнакан ктибтуйиш, гъаз узухъ хъергуйихъа? Эгер узу гъамусра гъаци ктибтури имийиш, хачракан вуйи йиз абгъювалари къаршувалар арайиз хидайи. <sup>12</sup> Хъа ичв арайиъ гъипрайи футнакрари, неинки суннат, хъа чпин вари ккадатІузра ккадатІри!

<sup>13</sup> Учвуз Аллагъди азадди яшамиш хъуз дих дапІна, гъардшар. Аммаки, лигайгъа, ичв азадвал, ичв жандиз ккуниб апІури хъаъру гунгъариз ишлетмиш апІуз мигъитанай! Хъа учву чиб-чпин гъайгъушнаъ, масанди йихъай. <sup>14</sup> Гъаз гъапиш, мушваъ вари Къанун гъаму саб гафнаъ а: «Яв багахъ хъайир, увуз увуси, ккун апІин». <sup>15</sup> Хъа эгер учву, чиб-чпи кчІвукъури ва чиб-чпин йикк апІури гъашиш, лигайгъа, учву чиб-чпи тІанкъ апІуз мумкин ву!

***Рюгъ ва беден***

<sup>16</sup> Узу учвуз кІураза: Рюгъну кІурайиси яшамиш йихъай, ва гъадмуган, ичв жандин тямгъарий кІулихъди ахъидарчва. <sup>17</sup> Ихъ гунагъкар бедендиз ккуниб – Рюгъназ ккуниб дар, хъа Рюгъназ ккуниб – ихъ гунагъкар бедендиз ккуниб дар. Дурар чиб-чпиз къаршу ву. Учвхъан учвуз ккуниб гъаддиз апІуз шулдарчвухъан. <sup>18</sup> Эгер учву Рюгъну хъаъраш, ичв зиин Къанундин гъюкум гъубзрадар.

<sup>19</sup> Гунагъкар бедендин ляхнар варидариз рякъюрайидар ву. Дурарик къяппавал, чиркинвал, хил’ан адахънайивал, <sup>20</sup> идолариз икрам апІувал, фал китувал, душманвал, гъюжатар, жарадариин хъугъвал алдрувал, хъял, учвтІан даккнивал, гъярхъувалар, къаршувалар, <sup>21</sup> бахилвал, пиянвал, шадлугъар-къяппавалар ва гъацдар жарадар кахъра. Узу учвуз улихънасира гъапунза ва гъамусра кІуразащвуз: гъаци апІрударикан гъич саризра Аллагъдин Паччагълугъдиъ ирс ккубкъидар.

<sup>22</sup> Хъа Рюгънан ляхнарик – масанвал, шадвал, мясляаът, сабур, уж’вал, хил ачухъвал, хъугъвал алди хъуб, <sup>23</sup> гъянивал, жвув хилиъ дисувал кахъра. Гъамцдар ляхнариз закон лазим дар. <sup>24</sup> Месигъ Исайиндари, чпин гунагъкар бедендин вари дерккуз даршулу ва чиркин тямгъяр хачрак карсна. <sup>25</sup> Ухъу гъамус Рюгънахъ



хъайган, гъачай, Рюгъну кІурайиси, апІурхъа! <sup>26</sup>Гъаддиз, фурс кубчІвуз гъузидархъа, чиб-чпик хъял капІидархъа, чиб-чп'ин бахил шули хъидархъа!

*Чиб-чпиз кюмек апІури йихъай*

**6** <sup>1</sup>Гъардшар, эгер шли гунагъ гъапІиш, учву, рюгънахъ хъайидари, тахсир гъапІур гъяниди дюз рякъюхъна духну ккунду. Лигъа, жвувканра гъациб тахсир ктудубчІвбан бадали, жвув'ин ул алди гъуз! <sup>2</sup>Гъардиз чаин алиб апІуз кюмек апІури гъузай, гъаци учву Месигъдин закон кІулиз адабгъидичва. <sup>3</sup>Шлиз, чав фукІа дарапІишра, учв заанди рякъюраш, дугъу учв алдатмиш апІура. <sup>4</sup>Гъит, гъарсари аькъюллуди чпин ляхнарикан фикир апІри, ва гъадмуган дугъхъан, чан хъуркъувалариз дилигну, фурс апІуз хъибди, ва дугъу чан ляхнар жарадариндарихъ тевдар, <sup>5</sup>фицики, гъарди чаин алиб апІиди.

<sup>6</sup>Шли Аллагъдин гафнан аьгъювалар гъадагъураш, гъит, гъадгъу, чаз айи вари хазнайикан, чаз улупурайиризра капІри.

<sup>7</sup>Жвуву жвув алдатмиш мапІанай: Аллагъ ахмакъ апІуз хъибдарчвухъан! Адмийи, фу гъубзиш, гъадму ккадабцІиди! <sup>8</sup>Чан гунагъкар беден бадали убзрури, ккадабцІруб аьжал хъибди. Хъа Рюгъ бадали убзрури, Рюгънахъан гъаргандин уьмур ккадабцІиди. <sup>9</sup>Гъаци вуйиган, уж'вал апІуру кІури эргувалиъ кІул ипдархъа, ва гъадмуган, эгер хътадахъиш, ухъуз улупнайи вахтна бегъер ккадабцІидихъа. <sup>10</sup>Магъа гъаддиз, вахт имиди, варидариз уж'вал апІидихъа, илагъки, хъугъувалиъ саб хизан гъашидариз.

*Павели чан кагъаз ккудубкІура*

<sup>11</sup>Гъамус узу учвуз йиз хусуси хил'инди бикІураза — гъаму аьхю гъярфар рякъюрачвузки? <sup>12</sup>Хъа учвухъди суннатнан аьдатар хъауз гъитрудари, чпи адмийириз ккун хъузди гъаци апІура, фицики дурариз Месигъдин хачралантина чпихъ хъергри ккундар. <sup>13</sup>Дурари, аьдатниинди чпин суннат дапІнашра, Къанундиъ улупнайи аьдатар хъаъри шулдар. Дурариз, аьдатназ дилигну, ичв суннат апІуз ккунди а. Гъаци дурариз чпин тяриф за апІуз ккунду. <sup>14</sup>Хъа узуз, ихъ Агъа Месигъ Исайин хачрииндитІан гъайри, жарабдиинди фурс апІуз ккундаруз. Узуз — дюн'я думу хачрак кабсна ва дюн'яйиз — узу думу хачрак карсна. <sup>15</sup>Суннат



## ГАЛАТ 6

---

дапІну ашра – адаршра, мидлан фукІара шулайиб адар. Мушваъ ккундайиб: жвув Аллагъдиз цІийи кас хъувал ву. <sup>16</sup>Мясляаьт ва уж’вал ибшри гьамци апІрудариз ва Аллагъдин Израилиз!

<sup>17</sup>Гъит, гьамусдихъантина узу гъич сарира пашман дарапІри, фицики йиз бедендиин Исайин лишнар ал.

<sup>18</sup>Ихъ Агъа Иса Месигъдин уж’вал ичв рюгънахъди ибшри, гъардшар. Амин!